



R1

Compte rendu des participants aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux

Rapport de réunion

Dans les trois semaines suivant l'atelier, merci de compléter le présent compte-rendu. Il comporte deux parties :

1. **Compte rendu** : cette partie entend fournir aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux un retour sur information relatif à l'atelier, à ce que vous y avez appris, à la manière dont ceci affectera votre travail et comment ceci sera diffusé. En outre, le CELV publiera le compte-rendu¹ dans la rubrique « Activités du CELV impliquant des experts » sur le site internet relatif à chacun des Etats membres (voir <http://contactpoints.ecml.at>).

Le compte-rendu sera rédigé dans une des langues de travail du projet.

2. **Information du public** : cette partie entend fournir une information concernant le projet du CELV et la valeur ajoutée que celui-ci pourra constituer pour votre pays. Cette partie devra être d'intérêt pour un plus large public et, afin de mieux illustrer le propos, devra comporter des liens vers des publications, des sites internet, des événements en rapport mentionnés lors de l'atelier ou particulièrement pertinents pour votre pays. L'information du public devrait être un texte promotionnel court d'environ 200 mots.

Cette partie sera rédigée dans votre/vos langue(s) nationale(s).

L'ensemble devra parvenir à

- l'Autorité nationale de nomination et le Point de contact national du CELV de votre pays (coordonnées détaillées <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- et en copie au Secrétariat du CELV (Erika.Komon@ecml.at)

dans le délai imparti.

1. Compte rendu	
Nom du / de la participant(e) à l'atelier	Elke Höfler
Institution	Université de Graz
Adresse e-mail	elke.hoefler@uni-graz.at
Titre du projet du CELV	Atelier hybride « Citoyenneté numérique par la formation en langues
Site web du projet du CELV	https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2020-2023/Digitalcitizenshipthroughlanguageeducation/tabid/4302/language/fr-FR/Default.aspx
Date de l'événement	4 et 5 novembre 2021
Bref résumé du contenu de l'atelier	D'une part l'équipe de projet a présenté l'approche interactionnelle et le concept des tâches ancrées dans la vie réelle. Ces tâches ne sont plus seulement intéressantes du point de vue du développement linguistique des apprenant.e.s, mais aussi du point de vue de la compétence numérique (« littératie numérique »). Les apprenant.e.s doivent en même temps devenir des citoyens/citoyennes responsables dans une culture de la numérisation. Au cours de l'atelier, des méthodes et des approches ont été présentées et développées pour amener ce développement de compétences multiples dans la salle de classe.
Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles ?	L'introduction au concept est absolument nécessaire. Mais c'est surtout l'échange entre les participant.e.s de l'atelier qui semble précieux. Les phases d'échange ont permis de se faire une idée des différents systèmes nationaux, malgré les restrictions imposées par Covid 19. Ces aperçus aident à évaluer et à réévaluer son propre système et permettent de ressortir des ateliers avec beaucoup de nouvelles idées et de motivation.
Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris/développé au cours de l'événement dans votre contexte professionnel ?	Depuis des années, j'élabore avec les étudiant.e.s en formation d'enseignant.e.s (matières enseignées : français, italien, espagnol) des modules de cours qui suivent l'approche interactionnelle et la double authenticité. Ces modules sont maintenant complétés par l'aspect de la citoyenneté numérique. Cela signifie que l'accent sera davantage mis sur les compétences numériques et la littératie numérique. En outre, je diffuse les idées dans mes réseaux, par exemple dans la #twitterlehrerzimmer et

	#EduPnx, et également dans la formation continue des enseignant.e.s en Autriche grâce à mes blogs. Cela permet de diffuser plus largement les idées et d'intégrer les expériences des autres dans le processus de développement.
Comment allez-vous contribuer dans le futur au travail du projet ?	Depuis l'atelier à Graz, je fais partie de l'équipe de projet, ce qui me permet de m'impliquer fortement dans le projet.
Comment prévoyez-vous de diffuser les résultats du projet ? - Après de vos collègues - Après d'une association professionnelle - Dans une revue/un site web professionnels - Dans un journal - Autre	<ul style="list-style-type: none"> - Discussions avec les collègues sur le projet, les méthodes et les approches - Articles de blog avec des exemples de méthodes - Discussion dans les médias sociaux avec des collègues nationaux et internationaux - Intégration des réflexions et des idées dans différentes publications - Intégration de l'approche dans différents cours - Intégration de l'approche dans des cours de formation continue

2. Information au public

Texte d'environ 200 mots pour la promotion de l'événement du CELV, du projet et de la publication envisagée mettant l'accent sur les avantages apportés aux groupes cibles. Ce texte sera rédigé dans votre/vos langue(s) nationale(s) pour diffusion (sur des sites web, dans des revues, etc.).

In einer Kultur der Digitalität mit den unterschiedlichen Phänomenen im Bereich Social Media (u.a. Mobbing, Doxing, Grooming, Fake News) brauchen Lerner*innen nicht nur eine gute Allgemeinbildung, sondern auch zentrale Medienkompetenzen. Digitale Kompetenzen sind Teil der Entwicklung hin zu einem mündigen Bürger oder einer mündigen Bürgerin. In Österreich ist die digitale Grundbildung fixer Bestandteil der schulischen Ausbildung. Sie darf sich jedoch nicht nur auf diese Querschnittsmaterie beschränken, sondern sollte in allen Fächern integrativ unterrichtet werden.

Der Sprachunterricht bietet sich hierfür an, da gerade auch die Wortwahl und diskursive Elemente eine zentrale Rolle in der medialen Welt einnehmen. Im Sprachunterricht werden sprachliche Produkte meist für die (Beurteilung durch die) Lehrperson erstellt. Dem interaktionellen Ansatz und dem Ansatz der doppelten Authentizität folgend, sollten Sprachbeiträge aber auf Interaktion ausgerichtet und nicht primär für die Beurteilung erfolgen. Nicht (nur) die sprachliche Richtigkeit steht in authentischen Settings im Vordergrund, sondern die inhaltliche Korrektheit. Darüber hinaus müssen auch (kulturelle, mediale) Spielregeln bekannt sein, in die das sprachliche Produkt eingebettet ist.

Diese Überlegungen bilden den Hintergrund zum Projekt « Citoyenneté numérique par la formation en langues » ('Digitale Bürgerschaft durch Sprachunterricht'). In diesem Projekt werden Methoden und Ansätze entwickelt und diskutiert, die sowohl eine sprachliche Entwicklung als auch die Entwicklung einer digital literacy erlauben und damit erreichen, dass

Sprachlerner*innen nicht nur ihre Sprachverwendung verbessern, sondern auch Medienkompetenz aufbauen.